

«Жирькега Мизиле даль коун(ы)».

«Жирькега» — имя, напоминающее имя Жиронег. Подобные имена (Милонег, Стоенег, Перенег) известны в древних новгородских текстах. Однако в данном случае необычным является окончание имени на -а в форме «кега» вместо «нег». Мизил — имя, ранее не встречавшееся. «Даль» — дал. «Коуны» — куны, деньги.

### Грамота № 455

Грамота № 455 найдена на Тихвинском раскопе, в ярусе 15, в квадрате 17, на глубине 4,63 м. Это обрывок документа:

---ДЖВ---Р---  
---СТИВЪДАИТАЖЕМИ---

Длина 14,8 см, ширина 2,4 см.

Стратиграфическая дата: XII в. Палеографические признаки вполне соответствуют этому времени. В тексте употреблен большой юс, который в пергаменных документах исчезает в XII в., а на бересте держится не позднее начала XIII в. Ж написана в три взмаха: вертикаль пересечена двумя диагональными линиями — форма, свойственная письму XI в. Петли В и Ъ геометричны. Верхняя и нижняя половины В равновелики.

Грамота может быть разделена на слова так:

«. . сти вьдаита же ми. . .»

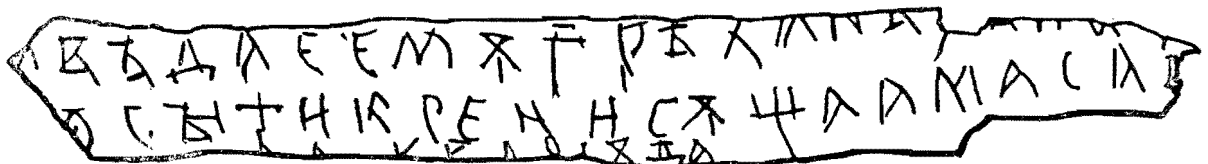
«Вьдаита» — дайте, повелительное наклонение в двойственном числе: адресатов у грамоты было два. «Вьдаита же ми» — дайте же мне. Возможно, «. . сти» — конец слова «милости».

### Грамота № 456

Грамота № 456 найдена на Тихвинском раскопе, в ярусе 15, в квадрате 17, на глубине 4,60 м. Это обрывок документа:

---АВЪДАЕВМЪРЪЗАНЕ-----  
---ОСЫТИКСЕНИСУЩААМАСА---

456



Прорись грамоты № 456

Длина 17,3 см, ширина 2,2 см.

Стратиграфическая дата: XII в. Четких палеографических примет грамота не имеет, однако употребление в ней большого юса подкрепляет стратиграфическую датировку.

Грамота может быть разделена на слова так:

«. . а вьдае ему 3 резане. . . (д)осыти к сени суцаа маса. . .»

«Вьдае» — здесь скорее всего повелительное наклонение «дай», а не «дает». «Вьдае ему 3 резане» — дай ему 3 резаны. «Резана» — денежная единица.

Труднее понять вторую строку. «. . осыти» — по-видимому, «досыти», достаточно, в нужном количестве. «Ксени» или «к сени» — возможно, испорченное «к осени». «Суцаа маса. . .» — сушеное мясо (?). Более вероятно, впрочем, другое значение этих слов. В словаре Срезневского